

# VITEK<sup>®</sup>



VT-FW15PLUS





Моющий пылесос  
Жуғыш шаңсорғыш

**VT-FW15PLUS**

|    |                          |    |
|----|--------------------------|----|
| RU | РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | 4  |
| KZ | ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ   | 26 |

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Общие меры безопасности .....                             | 5  |
| Специальные меры безопасности .....                       | 7  |
| Назначение .....                                          | 8  |
| Технические характеристики .....                          | 9  |
| Комплектация .....                                        | 9  |
| Схема прибора .....                                       | 10 |
| Панель управления .....                                   | 11 |
| Подготовка к эксплуатации .....                           | 12 |
| Эксплуатация .....                                        | 14 |
| Очистка и уход .....                                      | 16 |
| Порядок действий в случае обнаружения неисправности ..... | 22 |
| Правила и условия монтажа .....                           | 24 |
| Транспортировка и хранение .....                          | 24 |
| Реализация .....                                          | 24 |
| Утилизация .....                                          | 25 |
| Гарантийный талон .....                                   | 49 |



Благодарим вас за выбор продукции VITEK.

## ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя. Сохраняйте настоящее руководство пользователя, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и по возможности другие элементы упаковки прибора.
- Перед началом работы осмотрите прибор и убедитесь в отсутствии механических повреждений на нем и сетевом кабеле питания док-станции. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.
- Изготовитель не несет ответственности за поломку прибора или ущерб, возникшие в результате неправильного или не предусмотренного настоящим руководством использования прибора.
- Регулярно проверяйте прибор для выявления механических повреждений и не используйте прибор в случае их обнаружения.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения док-станции и напряжения электросети.
- Прибор должен питаться только безопасным сверхнизким напряжением, маркированным на приборе.



### ВНИМАНИЕ!

**Для целей перезарядки аккумулятора используйте только штатную док-станцию, поставляемую с прибором.**

- Подключайте док-станцию только к источнику переменного тока. Для дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО). Для установки обратитесь к специалисту.
- Не рекомендуется подключать док-станцию к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько приборов с большим потреблением мощности.
- Не включайте прибор до полной сборки и регулировки.
- Не используйте прибор не по назначению. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или есть легковоспламеняющиеся жидкости.

- Не используйте прибор вблизи штор, занавесок и прочих легковоспламеняющихся предметов.
- Не размещайте прибор вблизи источников воды и других жидкостей, а также рядом с нагревательными или отопительными приборами.
- Не ставьте прибор на горячую поверхность газовой или электрической плиты, а также в нагретую духовку.
- Не погружайте прибор и док-станцию с сетевым кабелем питания в воду или другие жидкости и не прикасайтесь к ним влажными руками. При намокании прибора и док-станции с сетевым кабелем питания сразу отключите от сети.
- Берегите прибор и док-станцию от воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
- Не включайте прибор, если он упал, даже при отсутствии внешних повреждений до того, как его осмотрит специалист. Обратитесь в специализированный сервис.
- Не накрывайте прибор полотенцем или другими предметами. Не ставьте на прибор посторонние предметы.
- Следите, чтобы сетевой кабель док-станции не соприкасался с горячими поверхностями и острыми предметами.
- Никогда не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания. Если прибор не используется, отключите его от сети.
- Не используйте прибор с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.
- После использования, а также во время очистки или технического обслуживания отключайте прибор.
- При отключении док-станции от сети держитесь за вилку, не тяните за кабель.
- В случае повреждения кабеля использование док-станции запрещено.
- При обнаружении неисправности, а также при появлении постороннего запаха или шума немедленно отключите прибор.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не разрешайте детям играть с прибором, аксессуарами, коробкой и прочими элементами упаковки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.



### **ВНИМАНИЕ!**

**Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**

- Храните и используйте прибор в местах, недоступных для детей.
- При хранении прибора следите, чтобы сетевой кабель док-станции не спутывался и не заламывался.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения прибора выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

## **СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Не используйте прибор для уборки твердых или острых объектов, таких как стекло, гвозди, винты, монеты. Это может повредить прибор.
- Запрещается с помощью прибора собирать горячие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, тонкодисперсную пыль – например от штукатурки, бетона, муки или золы, а также частицы тонера для принтеров, копировальных машин и т. д.
- Не используйте прибор для уборки жидкостей и влажных предметов.
- Держите прибор вдали от микроволновок, каминов и плит.
- Следите за тем, чтобы волосы, а также свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборным отверстием прибора.
- Запрещается закрывать входные и выходные отверстия пылесоса какими-либо предметами.
- Запрещается включать прибор, если воздухозаборное отверстие заблокировано посторонним предметом.
- Запрещается использовать прибор, если:
  - не установлен или неправильно собраны контейнеры для грязной и чистой воды;
  - не установлен фильтр.
- Не используйте фильтр, если он поврежден или не полностью высох.
- Запрещается с помощью прибора собирать взрывоопасные или легковоспламеняющиеся жидкости. Запрещается использование прибора в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается использовать дезинфицирующие средства с гипохлоритом натрия, спиртосодержащие, отбеливающие, а также средства на основе кислот, которые могут привести к поломке прибора.
- Не разбирайте аккумулятор. В прибор встроен несъемный аккумулятор.
- Производите зарядку аккумулятора минимум раз в три месяца, чтобы избежать чрезмерной разрядки аккумулятора.

- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность прибора, немедленно выключите прибор и проверьте, не засорилась ли трубка всасывания или насадки. Устраните засор и только после этого продолжайте уборку.
- По окончании эксплуатации, при чистке и замене фильтра или при поломке отключайте прибор от сети.
- Аккумулятор должен быть удален из прибора перед его утилизацией.
- Аккумулятор должен утилизироваться безопасно.
- Не используйте поврежденный аккумулятор для работы прибора, это может привести к травмам, взрыву и возгоранию.
- Не производите заряд аккумулятора во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли, а также рядом с легковоспламеняющимися материалами. Нагрев аккумулятора при зарядке создает опасность возникновения пожара.
- Не допускайте попадания на аккумулятор воды или дождя. Замыкание контактов между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и разрыву аккумулятора.
- В случае потери мощности при эксплуатации прибора, прекратите работу и зарядите прибор.

## **НАЗНАЧЕНИЕ**

Моющий пылесос предназначен для уборки напольных и ковровых покрытий.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель                                 | VT-FW15PLUS      |
|----------------------------------------|------------------|
| ID                                     | 2096512          |
| Мощность (Вт)                          | 220              |
| Мощность всасывания (Па)               | 15 000           |
| Время работы (мин.)                    | до 40            |
| Время полной зарядки аккумулятора (ч.) | до 4             |
| Объём контейнера для чистой воды (мл)  | 550              |
| Объём контейнера для грязной воды (мл) | 550              |
| Уровень шума (дБ)                      | до 80            |
| Степень защиты                         | IPX4             |
| LED-дисплей                            | ✓                |
| Тип фильтра                            | HEPA H11         |
| Ёмкость аккумулятора Li-ion (В, мА·ч)  | 22.2, 4000       |
| Основной материал                      | пластик          |
| Длина кабеля док-станции (м)           | 1.5              |
| Размер прибора (мм)                    | 1131 x 266 x 224 |
| Вес прибора (кг)                       | 4                |
| Цвет                                   | чёрный           |

### Параметры док-станции

|       |                              |
|-------|------------------------------|
| Вход  | 220-240 В, ~50/60 Гц, 1 А    |
| Выход | 26.5 В $\equiv$ 1 А, 26.5 Вт |

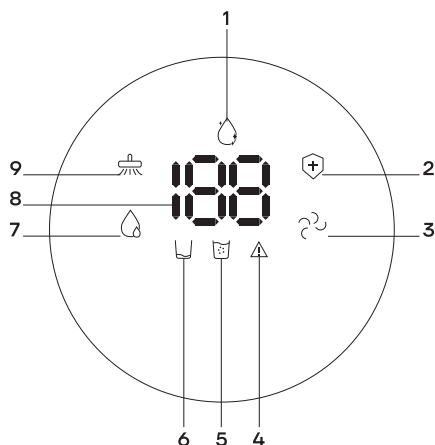
## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Моющий пылесос VT-FW15PLUS
- Фильтр HEPA H11
- Щётка с мягким валиком
- Запасной валик для щётки
- Док-станция
- Руководство пользователя с гарантийным талоном

## СХЕМА ПРИБОРА



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



| Индикатор                                                                           | Назначение                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Индикатор работы функции самоочистки ролика электрической турбощетки на станции зарядки.                              |
|    | Индикатор работы функции «Стерилизация».                                                                              |
|    | Индикатор максимального режима работы. Позволяет выбрать стандартный или максимальный режим работы во время уборки.   |
|  | Индикатор блокировки ролика электрической турбощетки. Мигает, когда ролик электрической турбощетки заблокирован.      |
|  | Индикатор заполненности контейнера для грязной воды. Мигает, когда контейнер для грязной воды переполнен.             |
|  | Индикатор недостатка воды в резервуаре для чистой воды. Мигает, когда резервуар для чистой воды пуст или отсутствует. |
|  | Индикатор влажного типа уборки.                                                                                       |
|  | Индикатор значения заряда аккумулятора.                                                                               |
|  | Индикатор сухого типа уборки.                                                                                         |

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- После транспортировки или хранения прибора при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2 часов.
- Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.
- Убедитесь в том, что ни упаковка, ни прибор не были повреждены при транспортировке. При обнаружении повреждений эксплуатация прибора не допускается.
- Убедитесь в том, что комплектация соответствует заявленной изготовителем.

### Сборка прибора

- Вставьте ручку пылесоса в основной блок до щелчка (Рис. 1).
- Чтобы извлечь ручку пылесоса из основного блока, возьмите отвертку, вставьте ее в отверстие для отсоединения ручки, с силой надавите на отвертку и одновременно с этим потяните ручку вверх (Рис. 2).

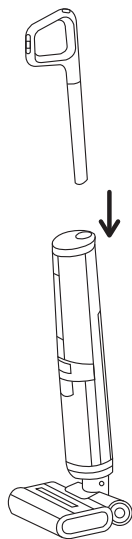


Рис. 1

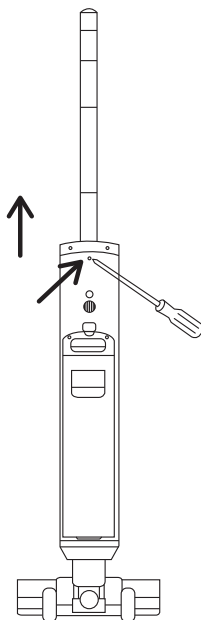
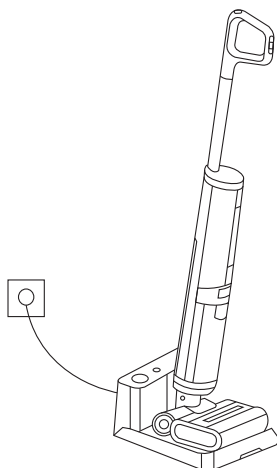


Рис. 2

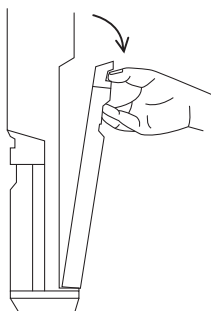


- Подключите кабель питания к электросети и установите пылесос на док-станцию. На дисплее появится значение заряда аккумулятора (Рис. 3).
- Когда аккумулятор зарядится полностью, значение заряда аккумулятора будет показывать 100. Пылесос готов к работе.

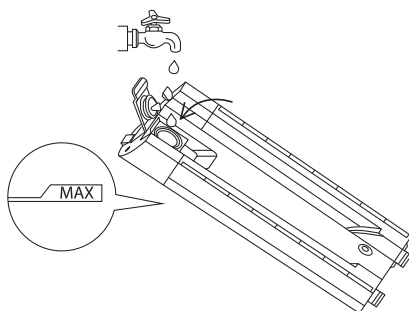


**Рис. 3**

- Извлеките резервуар для чистой воды из основного блока (если он установлен). Для этого нажмите на кнопку отсоединения резервуара и потяните резервуар на себя (Рис. 4).
- После этого откройте заглушку и через отверстие наполните резервуар чистой водой до отметки MAX (Рис. 5).



**Рис. 4**



**Рис. 5**

- Закройте отверстие заглушкой и установите резервуар для чистой воды в основной блок до щелчка (Рис. 6).

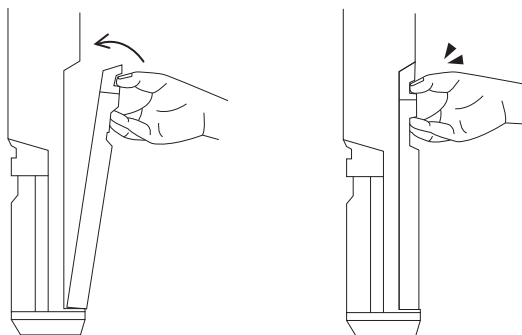


Рис. 6



### ВНИМАНИЕ!

**Заливайте в резервуар только холодную чистую воду, не добавляйте никакие моющие средства.**

**Время полной зарядки прибора составляет около 4 ч.**

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Для запуска работы пылесоса снимите его со станции, наклоните и нажмите на кнопку  на ручке. Для остановки работы пылесоса снова нажмите на ту же кнопку.
- Чтобы выбрать режим работы, нажимайте последовательно на кнопку .
- Кнопка самоочистки. Короткое нажатие запускает/останавливает самоочистку ролика электрической турбощеткой с последующей сушкой. Длительное нажатие запускает сушку ролика электрической турбощеткой.
- По завершении работы установите прибор на док-станцию и убедитесь, что контейнер с чистой водой наполнен.
- По окончании режима прибор начнет заряжаться.



### ВНИМАНИЕ!

**После выключения прибора на некоторое время включится функция Extra Dust Off. Эта функция позволяет на максимальной мощности всасывания убрать весь возможный мусор, оставшийся под электрической турбощеткой.**

## Выбор режима работы

Есть 2 режима работы:

- **режим 1** – режим работы стандартный со средней мощностью всасывания. Запускается при включении пылесоса.
- **режим 2** – режим работы MAX с максимальной мощностью всасывания. Во время работы этого режима на дисплее горит индикатор .

## Выбор типа уборки:

Есть два типа уборки:

- **сухая уборка** – уборка, при которой на ролик электрической турбощетки не будет поступать вода из резервуара для чистой воды. Сухая уборка возможна без воды в резервуаре для воды.
- **влажная уборка** – уборка, при которой на ролик электрической турбощетки будет поступать вода из резервуара для чистой воды. Запускается автоматически при включении пылесоса. Во время влажной уборки на дисплее появится индикатор , если вода в резервуаре для чистой воды закончится.

Чтобы выбрать тип уборки, нажимайте последовательно на кнопку настройки , пока на дисплее не появится индикатор для влажного типа уборки или индикатор  для сухого типа уборки.

## Функция «Стерилизация воды»

- Вы можете стерилизовать воду в резервуаре для чистой воды. Для этого во время работы пылесоса нажимайте на кнопку настройки , пока на дисплее не появится индикатор  и в резервуаре для чистой воды не загорится синим цветом индикатор.
- При включенной функции стерилизации воды на ролик электрической турбощетки будет поступать стерилизованная вода для влажной уборки.
- Чтобы выключить функцию стерилизации воды, еще раз нажмите на кнопку .

## Индикация

1. Индикатор горит синим при:
  - во время работы пылесоса в стандартном режиме;
  - во время самоочистки ролика электрической турбощетки.
2. Индикатор горит фиолетовым во время работы пылесоса в максимальном режиме.
3. Индикатор горит красным при:
  - блокировке ролика электрической турбощетки;
  - отсутствии резервуара для чистой воды во время влажной уборки;
  - недостатке воды в резервуаре для чистой воды во время влажной уборки;
  - переполненности контейнера для грязной воды во время уборки и самоочистки ролика электрической турбощетки.

## Функция «Голосовой помощник»

Вы можете включить/выключить функцию «Голосовой помощник», при работе которой пылесос будет подсказывать вам, что делать, и оповещать вас о каждом своем действии. Нажмите на кнопку включения/выключения функции голосового помощника, когда пылесос находится на станции зарядки, или в процессе уборки, чтобы включить/выключить функцию «Голосовой помощник».

## Комплексная защита элементов M-PRO

Прибор оснащен системой автоматического отключения в случае перегрева прибора или блокировки ролика электрической турбощетки и всасывающего отверстия.

При перегреве прибора дайте ему остыть и снова запустите работу.

При блокировке ролика электрической турбощетки или всасывающего отверстия проведите очистку и снова запустите работу прибора.

## ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Протрите прибор сухой мягкой тканью.
- Не используйте абразивные чистящие средства и органические растворители для очистки прибора.
- Не погружайте прибор и кабель питания док-станции в воду/другие жидкости.
- Периодически проверяйте, не образовался ли засор в фильтре, трубке всасывания, насадках и разъёме на корпусе.

## Самоочистка ролика электрической турбощетки

- Поставьте пылесос на док-станцию. На дисплее появится значение заряда аккумулятора.
- Нажмите на кнопку , чтобы запустить процесс самоочистки ролика электрической турбощетки. Пылесос зашумит, на дисплее появится индикатор , синим цветом загорятся индикатор стерилизации в резервуаре для чистой воды и цветовой индикатор.
- После того как самоочистка будет завершена, индикатор , индикатор стерилизации в резервуаре для чистой воды и цветовой индикатор погаснут, начнется процесс сушки теплым воздухом.



## ВНИМАНИЕ!

Чтобы прервать самоочистку, повторно нажмите на кнопку  или снимите пылесос с док-станции.

Чтобы прервать сушку теплым воздухом, нажмите и удерживайте кнопку .

Если вы снимете пылесос с док-станции во время сушки, процесс прервется, а после возвращения пылесоса на док-станцию продолжится.

Если в процессе самоочистки контейнер для грязной воды переполнится, процесс самоочистки прервется.

Если заряд аккумулятора менее 10, самоочистка происходить не будет.

Вы можете отключить сушку полностью. Когда пылесос находится на док-станции, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения голосового помощника, пока не услышите сообщение. Чтобы включить сушку, снова нажмите и удерживайте ту же кнопку.

## Сушка ролика электрической турбощетки

- Когда пылесос находится на док-станции, нажмите и удерживайте кнопку , чтобы запустить процесс сушки ролика электрической турбощетки теплым воздухом.
- Чтобы остановить процесс сушки, нажмите и удерживайте кнопку  или дождитесь, пока сушка закончится автоматически через 1.5 часа.

## Очистка контейнера для грязной воды

- Когда контейнер для грязной воды заполнится, на дисплее появится индикатор .
- Снимите контейнер для грязной воды. Для этого нажмите на кнопку отсоединения контейнера для грязной воды и потяните контейнер на себя (Рис. 1).

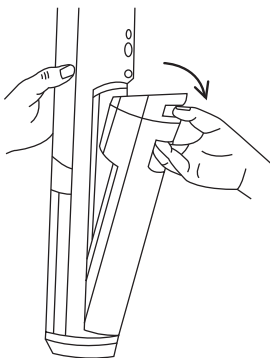


Рис. 1

- Снимите крышку контейнера для грязной воды (Рис. 2) и утилизируйте содержимое контейнера (Рис. 3).

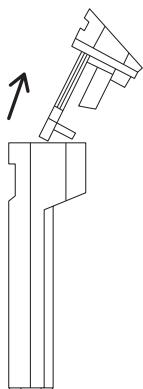


Рис. 2

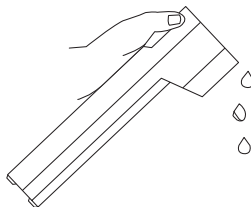


Рис. 3

- Извлеките HEPA-фильтр из крышки и почистите при необходимости (см. «Очистка HEPA-фильтра»).
- Промойте под проточной водой контейнер для грязной воды и крышку.
- Высушите на воздухе все детали.
- Соберите резервуар для грязной воды (Рис. 4) и установите его в основной блок до щелчка (Рис. 5).

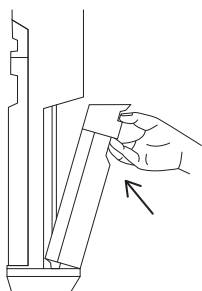


Рис. 4

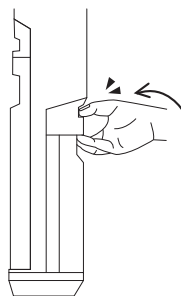


Рис. 5



### ВНИМАНИЕ!

Несмотря на наличие индикатора, предупреждающего о заполненности резервуара для грязной воды, настоятельно рекомендуется опустошать его после каждой уборки.

## Очистка HEPA-фильтра

- Снимите контейнер для грязной воды и достаньте из крышки HEPA-фильтр.
- Откройте сетчатую крышку HEPA-фильтра и промойте все детали под проточной водой (Рис. 1).
- Хорошо просушите все детали, закройте сетчатую крышку и установите HEPA-фильтр обратно в крышку контейнера для грязной воды.

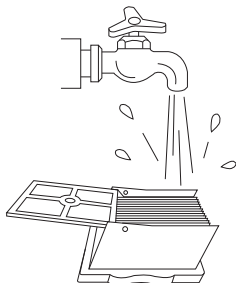


Рис. 1



### ВНИМАНИЕ!

Проводите очистку HEPA-фильтра в зависимости от частоты использования пылесоса, но не реже чем один раз в 30 дней.

**Будьте осторожны с HEPA-фильтром! Не используйте острые предметы при его очистке, не чистите его химическими средствами!**

## Очистка резервуара для чистой воды

Не храните пылесос с заполненным водой резервуаром для чистой воды. Сливайте остатки после каждой уборки и последующей самоочистки ролика электрической турбощетки.

## Ручная очистка ролика электрической турбощетки

- Зажмите кнопки отсоединения крышки электрической турбощеточки и снимите крышку (Рис. 1).

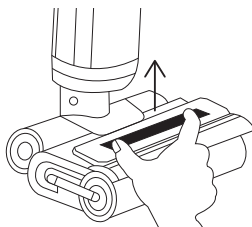
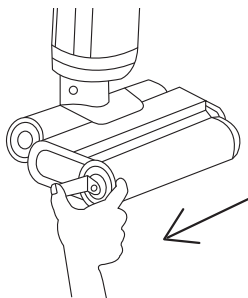


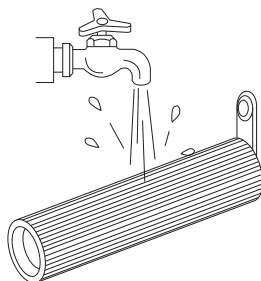
Рис. 1

- Отогните ручку электрической турбощеточки и потяните за нее, чтобы извлечь ролик (Рис. 2).



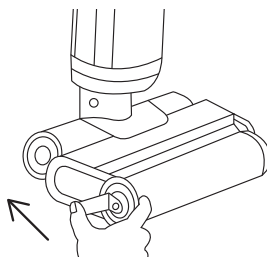
**Рис. 2**

- Удалите намотанный на ролик мусор.
- Промойте ролик под проточной водой с моющим средством (Рис. 3).



**Рис. 3**

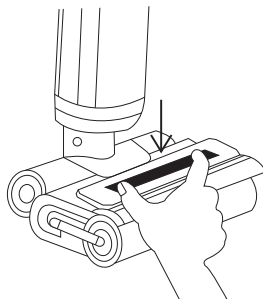
- Высушите ролик электрической турбощеточки на воздухе или на док-станции с помощью теплого воздуха (см. «Сушка ролика электрической турбощеточки»).
- Установите ролик электрической турбощеточки на место, согните ручку и прижмите ее к электрической турбощетке до щелчка, чтобы закрепить ролик (Рис. 4).



**Рис. 4**



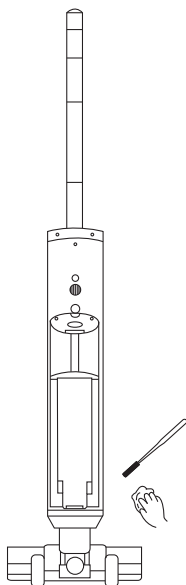
- Установите крышку электрической турбошестерни на место до щелчка (Рис. 5).



**Рис. 5**

### **Очистка всасывающего отверстия**

- Снимите контейнер для грязной воды.
- Возьмите входящую в комплект щетку для очистки пылесоса и прочистите всасывающее отверстие (Рис. 1).

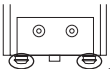


**Рис. 1**

- Установите контейнер для грязной воды на место.

## ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

| Неисправность                                               | Возможная причина                                    | Устранение неисправностей                                                  |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Пылесос не работает                                         | Прибор выключен.                                     | Включите прибор.                                                           |
|                                                             | Разряжен аккумулятор.                                | Зарядите аккумулятор.                                                      |
|                                                             | Всасывающее отверстие прибора заблокировано.         | Очистите всасывающее отверстие основного блока.                            |
|                                                             | Контейнер для грязной воды переполнен.               | Очистите контейнер для грязной воды.                                       |
|                                                             | Контейнер для грязной воды не установлен.            | Установите контейнер для грязной воды.                                     |
|                                                             | HEPA-фильтр пылесоса загрязнен.                      | Очистите HEPA-фильтр.                                                      |
| Всасывание ослаблено                                        | Ролик электрической турбощеточки заблокирован.       | Освободите ролик электрической турбощеточки.                               |
|                                                             | На ролик электрической турбощеточки намотался мусор. | Очистите ролик электрической турбощеточки.                                 |
|                                                             | HEPA-фильтр пылесоса загрязнен.                      | Очистите HEPA-фильтр.                                                      |
| Двигатель работает с перерывами                             | Всасывающее отверстие прибора заблокировано.         | Очистите всасывающее отверстие основного блока.                            |
| Зарядка не происходит                                       | Док-станция не подключена к электросети.             | Подключите док-станцию к электросети.                                      |
|                                                             | Неправильно расположен пылесос на док-станции.       | Проверьте правильность расположения пылесоса на док-станции.               |
| Самоочистка ролика электрической турбощеточки не происходит | Пылесос неправильно расположен на док-станции.       | Проверьте правильность расположения пылесоса на док-станции.               |
|                                                             | Контейнер для грязной воды переполнен.               | Очистите контейнер для грязной воды.                                       |
|                                                             | Резервуар для чистой воды пуст.                      | Наполните водой резервуар для чистой воды.                                 |
|                                                             | Всасывающее отверстие прибора заблокировано.         | Проверьте, не застряло ли что-то во всасывающем отверстии основного блока. |

| Неисправность                                                                                                | Возможная причина                                           | Устранение неисправностей                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает функция «Голосовой помощник»                                                                     | Функция «Голосовой помощник».                               | Включите функцию «Голосовой помощник».                                                                                                                              |
| Из установленного резервуара для чистой воды капает вода                                                     | Резервуар для чистой воды установлен не до конца.           | Всегда устанавливайте резервуар для чистой воды до щелчка.                                                                                                          |
|                                                                                                              | Резиновые прокладки резервуара для чистой воды отсутствуют. | Убедитесь, что резиновые прокладки внизу резервуара для чистой воды установлены  . |
| Влажная уборка не происходит                                                                                 | Резервуар для чистой воды пуст.                             | Наполните водой резервуар для чистой воды.                                                                                                                          |
|                                                                                                              | Резервуар для чистой воды не установлен.                    | Установите резервуар для чистой воды.                                                                                                                               |
|                                                                                                              | Выбран сухой тип уборки.                                    | Выберите влажный тип уборки, на дисплее должен гореть индикатор  . Wash            |
| На дисплее горит индикатор  | Ролик электрической турбощеточки заблокирован.              | Освободите ролик электрической турбощеточки.                                                                                                                        |
| Ролик электрической турбощеточки не сушится                                                                  | Нагревательный элемент сушки не работает.                   | Освободите ролик электрической турбощеточки.                                                                                                                        |
|                                                                                                              | Воздуховод сушки не работает.                               | Обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                                                                                                        |
| На дисплее возникло сообщение о системной ошибке F1-F9                                                       | Возникла проблема в работе пылесоса.                        | Обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                                                                                                        |



## ВНИМАНИЕ!

**Механические повреждения корпуса, аксессуаров и комплектующих частей не являются гарантийными случаями.**

**В случае поломки не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованные сервисные центры.**

## ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА

Данный прибор не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировка прибора проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в пленку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами прибора необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.
- Храните прибор в чистом, закрытом, сухом помещении при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °C и относительной влажности не выше 70 %, при отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

### **Сведения об ограничениях в использовании прибора с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах**

Данный прибор предназначен только для работы в жилых зонах в соответствии с назначением и мерами безопасности, описанными в данном руководстве пользователя.

## РЕАЛИЗАЦИЯ

Прибор предназначен для реализации через розничные торговые сети и не требует специальных условий.

## УТИЛИЗАЦИЯ

- В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора и элементов питания не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного прибора обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный прибор.
- Данный прибор соответствует требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

## МАЗМҰНЫ

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Жалпы қауіпсіздік шаралары .....                     | 27 |
| Арнайы қауіпсіздік шаралары .....                    | 29 |
| Тағайындалуы .....                                   | 30 |
| Техникалық сипаттамалары .....                       | 31 |
| Жиынтықтылығы .....                                  | 31 |
| Аспап сұлбасы .....                                  | 32 |
| Басқару тақтасы панель .....                         | 33 |
| Пайдалануға дайындық .....                           | 34 |
| Пайдалану .....                                      | 36 |
| Тазалау және күтім жасау .....                       | 38 |
| Ақаулық анықталған жағдайда өрекет ету тәртібі ..... | 44 |
| Монтаждау қағидалары мен талаптары .....             | 46 |
| Тасымалдау және сақтау .....                         | 46 |
| Іске асыру .....                                     | 46 |
| Көдеге жарату .....                                  | 47 |
| Кепілдік талоны .....                                | 51 |

VITEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

## ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспапты қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығымен мұқият танысыңыз. Осы пайдаланушы нұсқаулығын, кепілдік талонын, чекті, қаптама қорабын және мүмкіндігінше аспаптың басқа да қаптама элементтерін сақтаңыз.
- Жұмысты бастамас бұрын аспапты қарап тексеріп, оның және док-станцияның желілік қуат кабелінің механикалық зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Егер қандай да бір зақым анықталса, аспапты пайдаланбаңыз.
- Дайындаушы аспаптың бұзылғаны үшін немесе осы нұсқаулықта көзделмеген аспапты дұрыс пайдаланбау нәтижесінде пайда болған залал үшін жауапты болмайды.
- Механикалық зақымдануды анықтау үшін аспап пен кабельді үнемі тексеріп отырыңыз және олар табылған жағдайда аспапты пайдаланбаңыз.
- Докты қолданар алдында құрылғының жұмыс кернеуі мен электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Аспап тек аспапта белгіленген қауіпсіз аса төмен кернеумен қамтамасыз етілуі тиіс.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

**Батареяны қайта зарядтау үшін құрылғымен бірге келетін тұрақты қондыру станциясын ғана пайдаланыңыз.**

- Докты тек айнымалы ток көзіне қосыңыз. Қосымша қорғаныс үшін қорғаныс өшіру құрылғысын (ҚСҚ) орнату ұсынылады. Орнату үшін маманға хабарласыңыз.
- Қондыру станциясын электр желісіне ұзартқыш сымдар, сплиттер және адаптерлер арқылы қосу ұсынылмайды.
- Электр желісінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін қуатты көп тұтынатын бірнеше құрылғыны бір уақытта қосу ұсынылмайды.
- Толық құрастыру мен реттеуге дейін құрылғыны қоспаңыз.
- Аспапты басқа мақсатта пайдаланбаңыз. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Аспапты ашық ауада пайдаланбаңыз.
- Аспапты аэрозоль немесе тез жанатын сұйықтықтар бүркілетін жерлерде қолданбаңыз.
- Аспапты перделердің, шымылдықтардың және өзге де тез тұтанатын заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Аспапты су көздеріне және басқа сұйықтықтарға жақын, сондай-ақ қыздыру немесе жылыту аспаптарының жанына орналастырмаңыз.

- Аспапты газ немесе электр плитасының ыстық бетіне, сондай-ақ қыздырылған тұмшапешке қоймаңыз.
- Аспапты және желілік кабелі бар док-станция суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз және дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап пен желілік кабелі бар док-станция ылғал болған кезде оны желіден бірден ажыратыңыз.
- Аспапты мен док-станция жоғары температураның, тікелей күн сәулесінің, ылғалдың әсерінен және өзге де жағымсыз әсерлерден қорғаңыз.
- Егер аспап құласа, оны маман тексермес бұрын сыртқы зақымдары болмаса да қоспаңыз. Мамандандырылған сервиске жүгініңіз.
- Аспапты сүлгімен немесе басқа заттармен жаппаңыз. Аспаптың үстіне бөгде заттарды қоймаңыз.
- Док-станцияның желілік кабелі ыстық беттерге және өткір заттарға жанаспайтынын бақылаңыз.
- Желіге қосылған аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Егер аспап қолданылмаса, оны желіден ажыратыңыз.
- Жеткізілім жиынтығына кірмейтін керек-жарақтары бар аспапты қолданбаңыз.
- Пайдаланғаннан кейін, сондай-ақ тазалау немесе техникалық қызмет көрсету кезінде аспапты желіден ажыратыңыз.
- Док-станцияны желіден ажыратқан кезде кабельді тартпаңыз, ашадан ұстаңыз.
- Кабель зақымданған жағдайда док-станцияны пайдалануға тыйым салынады.
- Егер ақаулық анықталса, сондай-ақ бөгде иіс немесе шу пайда болса, аспапты дереу өшіріңіз.
- Аспаппен ойнауына жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы тиіс.
- Аспап қимыл, сезу немесе ойлау қабілеті төмен тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе олардың тәжірибесі мен білімі болмағанда, егер олардың қауіпсіздігі үшін жауапты болып табылатын тұлғаның қарауында болмаса және одан аспапты қолдану жөнінде нұсқаулар алмаса, қолдануына арналмаған.
- Балаларға аспаппен, аксессуарлармен, қораппен және басқа қаптама элементтерімен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Балалардың қауіпсіздігін сақтау мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерін қараусыз қалдырмаңыз.



### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

**Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптау үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!**

- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және пайдаланыңыз.
- Аспапты сақтау кезінде желілік кабельдің шатаспауын және бүгілмеуін қадағалаңыз.



- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өзіңіз бөлшектемеңіз, кез келген ақаулар туындаған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін аспапты электр розеткасынан ажыратыңыз және кепілдік талонында және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтта көрсетілген байланыс мекенжайлары бойынша кез келген авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.

## **АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Шыны, шегелер, бұрандалар, монеталар сияқты қатты немесе үшкір заттарды жинау үшін аспапты пайдаланбаңыз. Бұл аспапты зақымдауы мүмкін.
- Жанған немесе түтіндеген темекіні, сіріңкені, бықсыған күлді, ұсақ түйіршікті шаңды – мысалы, сылақ, бетон, ұн немесе күл, сондай-ақ принтерлерге, көшіргіш машиналарға және т. б. арналған тонер бөлшектерін аспаппен жинауға тыйым салынады.
- Сұйықтықтар мен дымқыл заттарды жинау үшін аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспапты микротолқынды пештерден, каминдерден және пештерден алыс ұстаңыз.
- Шаштың, сондай-ақ киімнің бос салбыраған бөліктерінің, саусақтардың немесе дененің басқа бөліктерінің аспаптың ауа кіретін саңылауының жанында болмауын қадағалаңыз.
- Шаңсорғыштың кіру және шығу саңылауларын қандай да бір заттармен жабуға тыйым салынады.
- Егер ауа кіретін саңылау бөгде затпен бітелсе, аспапты қосуға тыйым салынады.
- Аспапт пайдалануға тыйым салынады, егер:
  - шаң мен су контейнері орнатылмаған немесе дұрыс жиналмаған;
  - егер сүзгі орнатылмаған болса.
- Егер ол зақымдалған болса немесе толық құрғақ болмаса, сүзгіні пайдаланбаңыз.
- Аспаптың көмегімен жарылыс қауіпті немесе тез тұтанатын сұйықтықтарды жинауға тыйым салынады. Мұндай сұйықтықтарды сақтау орындарында аспапты пайдалануға тыйым салынады.
- Натрий гипохлориді бар, құрамында спирт бар зарарсыздандыру құралдарын, ағартқыш заттарды, сондай-ақ аспаптың бұзылуына әкелуі мүмкін қышқыл негізіндегі өнімдерді пайдалануға тыйым салынады.
- Аккумуляторды бөлшектемеңіз. Аспапқа алынбайтын аккумулятор салынған.
- Аккумулятордың шамадан тыс таусылуын болдырмау үшін аккумуляторды кем дегенде үш айда бір рет зарядтаңыз.
- Егер тазалау кезінде аспаптың сору қуаты күрт төмендесе, оны дереу өшіріңіз, көбіл ашасын розеткадан суырыңыз және сору түтігінің немесе саптаманың бітелмегенін тексеріңіз. Бітелуді жойыңыз, содан кейін ғана жинауды жалғастырыңыз.
- Пайдалану аяқталғаннан кейін, сүзгілерді тазалау және ауыстыру кезінде немесе сынған кезде аспапты желіден ажыратыңыз.

- Аккумуляторды тастамас бұрын оны аспаптан алып тастау керек.
- Аккумулятор қауіпсіз кедеге жаратылуы тиіс.
- Аспаптың жұмыс істеуі үшін зақымдалған аккумуляторды пайдаланбаңыз, бұл жарақатқа, жарылысқа және өртке әкелуі мүмкін.
- Аккумуляторды жарылыс қаупі бар атмосферада, мысалы, тез тұтанатын сұйықтықтардың, газдардың немесе шаңның қатысуымен, сондай-ақ тез тұтанатын материалдардың жанында қуаттамаңыз. Қуаттау кезінде аккумуляторды қыздыру өрттің туындау қаупін тудырады.
- Аккумуляторға судың немесе жаңбырдың түсуіне жол бермеңіз. Түйіспелердің өзара тұйықталуы үлкен токтың пайда болуына, қызып кетуіне, ықтимал күйіктерге және аккумулятордың үзілуіне әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны пайдалану кезінде қуат жоғалған жағдайда, жұмысты тоқтатып, құрылғыны зарядтаңыз.

## **ТАҒАЙЫНДАЛУЫ**

Жуғыш шаңсорғыш еден мен кілем төсеніштерін тазалауға арналған.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

| Үлгі                                           | VT-FW15PLUS      |
|------------------------------------------------|------------------|
| ID                                             | 2096512          |
| Шығу қуаты (Вт)                                | 220              |
| Сору қуаты (Па)                                | 15 000           |
| Жұмыс уақыты (мин.)                            | 40 дейін         |
| Аккумулятордың толық зарядтау уақыты (сағ.)    | 4 дейін          |
| Контейнер көлемі таза суға арналған (мл)       | 550              |
| Контейнер көлемі лас суға арналған (мл)        | 550              |
| Шу деңгейі (дБ)                                | 80 дейін         |
| Қорғау дәрежесі                                | IPX4             |
| LED дисплейі                                   | ✓                |
| Сүзгі                                          | HEPA H11         |
| Li-ion аккумуляторының сыйымдылығы (В, мА·сағ) | 22.2, 4000       |
| Негізгі материал                               | пластик          |
| Док-станция кабелінің ұзындығы (м)             | 1.5              |
| Аспаптың өлшемі (мм)                           | 1131 x 266 x 224 |
| Аспаптың салмағы (кг)                          | 4                |
| Түсі                                           | қара             |

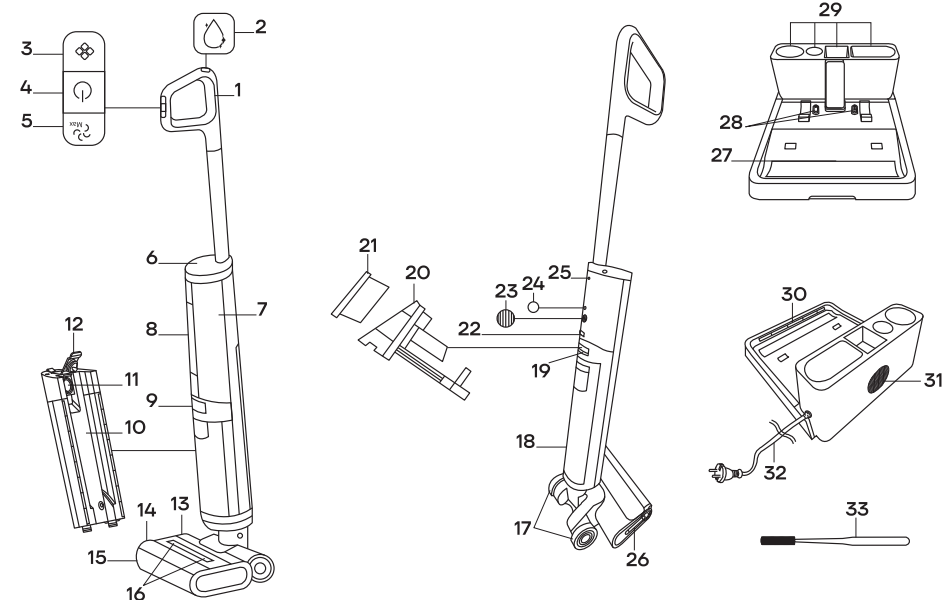
### Док-станция параметрлері

|       |                           |
|-------|---------------------------|
| Кіріс | 220-240 В, ~50/60 Гц, 1 А |
| Шығыс | 26.5 В = 1 А, 26.5 Вт     |

## ЖИЫНТЫҚТАЛЫМЫ

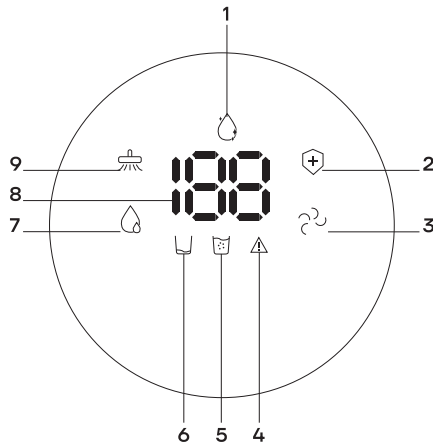
- Жуғыш шаңсорғыш VT-FW15PLUS
- Сүзгі HEPA H11
- Жұмсақ білікті қылшақ
- Қылшаққа арналған қосалқы білік
- Док-станция
- Кепілдік талоны бар пайдаланушы нұсқаулығы

## АСПАП СҰЛБАСЫ



1. Алынбалы тұтқа
2. «Өзіндік тазалау» батырмасы
3. Тазалау түрін таңдау батырмасы
4. «Қосу/Өшіру» түймесі
5. Тазалау режимін таңдау батырмасы
6. Дисплей
7. Негізгі блок
8. Түрлі-түсті индикатор
9. Таза суға арналған резервуарды ажырату батырмасы
10. Таза суға арналған резервуар
11. Таза суға арналған резервуар саңылауы
12. Саңылау бекіткіш
13. Электрлі түтік щетка
14. Электрлі түтік щетка қақпағы
15. Электрлі түтік щетканың алынбалы ролигі
16. Электрлі түтік щетка қақпағын ажырату батырмасы
17. Доңғалақтар
18. Лас суға арналған контейнер
19. Лас суға арналған контейнерді ажырату батырмасы
20. Лас суға арналған контейнердің қақпағы
21. Торлы қақпағы бар HEPA-сүзгісі
22. Көлденең тазалау дөңгелегі
23. Динамик
24. Дауыстық көмекшіні қосу/ажырату батырмасы
25. Тұтқаны ажырату үшін саңылау
26. Электрлік түтік щетканың роликтің жиналмалы тұтқасы
27. Электр түтік щеткасының ролигін өздігінен тазалау және кептіру функциясы бар зарядтау станциясы
28. Зарядтау коннекторлары
29. Сақтауға арналған бөліктер
30. Кептіруге арналған ауа шығатын саңылаулар
31. Ауа жинайтын саңылаулар
32. Қуат кабелі
33. Тазалауға арналған щетка

## БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ ПАНЕЛЬ



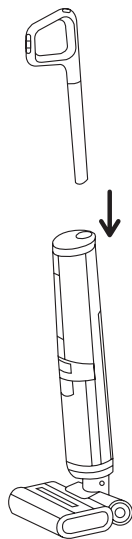
| Индикатор | Мақсаты                                                                                                                                 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Зарядтау станциясындағы электрлік түтік щетканың роликті өздігінен тазарту функциясының жұмыс индикаторы.                               |
|           | «Стерильдеу» функциясының жұмыс индикаторы.                                                                                             |
|           | Ең жоғары жұмыс режимінің индикаторы. Тазалау кезінде стандартты немесе максималды жұмыс режимін таңдауға мүмкіндік береді.             |
|           | Электрлік түтік щетканың роликті бұғаттау индикаторы. Электрлік түтік щетканың ролигі бұғатталған кезде жыпылықтайды.                   |
|           | Лас суға арналған контейнердің толып кету индикаторы.<br>Лас суға арналған контейнер толып кеткенде жыпылықтайды.                       |
|           | Таза суға арналған резервуардағы су жетіспеушілігінің индикаторы.<br>Таза суға арналған резервуар бос немесе жоқ болғанда жыпылықтайды. |
|           | Ылғалды тазалау типінің индикаторы.                                                                                                     |
|           | Аккумулятор заряд мәнінің индикаторы.                                                                                                   |
|           | Құрғақ тазалау типінің индикаторы.                                                                                                      |

## ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДЫҚ

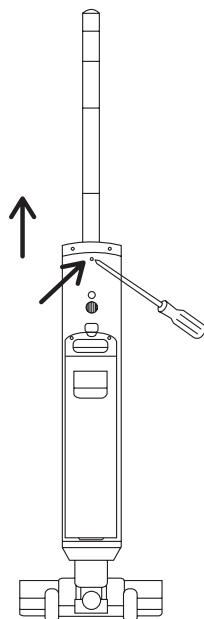
- Аспапты тасымалдағаннан немесе төмен температурада сақтағаннан кейін, оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.
- Аспапты қаптамадан алып тастаңыз, оны тасымалдау элементтерінен босатыңыз.
- Тасымалдау кезінде қаптаманың да, аспаптың да зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымданулар анықталған жағдайда аспапты пайдалануға болмайды.
- Жиынтықтың өндіруші мәлімдегенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

### Аспапты жинау

- Шаңсорғыштың тұтқасын басқанға дейін негізгі блокқа қойыңыз (1 сурет).
- Шаңсорғыштың тұтқасын негізгі блоктан алу үшін, бұрауышты алып, тұтқаны ажырату үшін саңылауға салыңыз, бұрауышқа күшті басыңыз және сонымен бірге тұтқаны жоғары тартыңыз (2 сурет).

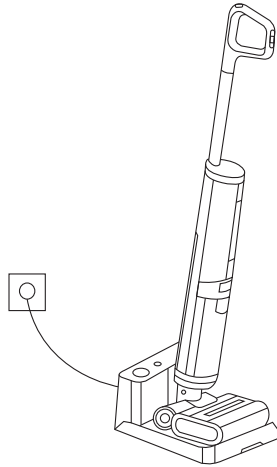


1 сурет



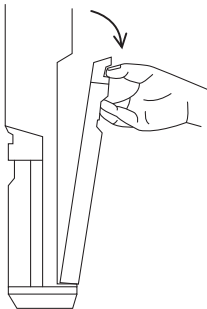
2 сурет

- Қуат кабелін электр желісіне қосыңыз және док-станцияға шаңсорғышты орнатыңыз. Дисплейде аккумулятор зарядының мәні пайда болады (3 сурет).
- Аккумулятор толығымен зарядталғанда, аккумулятор зарядының мәні 100 болады. Шаңсорғыш жұмысқа дайын.

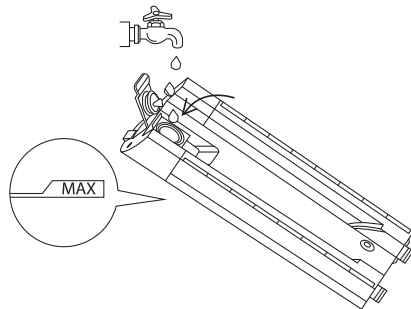


**3 сурет**

- Таза суға арналған резервуарды негізгі блоктан шығарыңыз (егер ол орнатылған болса). Ол үшін резервуарды ажырату батырмасын басыңыз және резервуарды өзіңізге тартыңыз (4 сурет).
- Содан кейін тығынды ашып, саңылау арқылы резервуарды MAX белгісіне дейін таза сумен толтырыңыз (5 сурет).

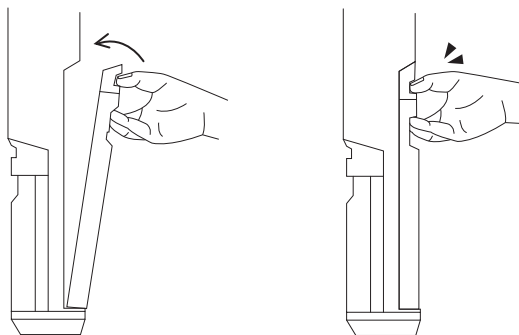


**4 сурет**



**5 сурет**

- Саңылауды тығынмен жабыңыз және басқанға дейін негізгі блокқа таза суға арналған резервуарды орнатыңыз (6 сурет).



6 сурет



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Резервуарға тек суық таза су құйыңыз, ешқандай жуу құралдарын қоспаңыз.

Аспапты толық зарядтау уақыты шамамен 4 сағатты құрайды.

## ПАЙДАЛАНУ

- Шаңсорғышты іске қосу үшін оны станциядан алып тастаңыз, еңкейтіңіз және тұтқадағы  батырмасын басыңыз. Шаңсорғыштың жұмысын тоқтату үшін сол батырманы қайта басыңыз.
- Жұмыс режимін таңдау үшін  батырмасын басыңыз.
- Өзіндік тазалау батырмасы. Қысқа басу электрлік түтік щетканың ролигін кейіннен кептіре отырып, өзіндік тазалауды іске қосады/тоқтатады. Ұзақ басу электрлік түтік щетканың ролигін кептіруді іске қосады.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты док-станцияға орнатыңыз және таза суы контейнердің толтырылғанына көз жеткізіңіз.
- Режим аяқталғаннан кейін құрылғы зарядтала бастайды.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғыны біраз уақыт өшіргеннен кейін, Extra Dust Off функциясы қосылады. Бұл функция максималды сору қуатында электр түтік щеткасының астында қалған барлық мүмкін болатын қоқыстарды жоюға мүмкіндік береді.



## Жұмыс режимін таңдау

Жұмыстың 2 режимі бар:

- **1-режим** – орташа сору қуаты бар стандартты жұмыс режимі. Шаңсорғыш қосылғанда іске қосылады.
- **2-режим** – ең жоғары сору қуатымен MAX жұмыс режимі. Бұл режим кезінде дисплейде  индикаторы жанады.

## Тазалау түрін таңдау:

Тазалаудың екі түрі бар:

- **құрғақ тазалау** – электрлік түтік щетканың ролигіне таза суға арналған резервуардан су түспейтін тазалау. Құрғақ тазалау суға арналған резервуарда сусыз болуы мүмкін.
- **ылғалды тазалау** – тазалау кезінде электр түтік щеткасының ролигіне таза суға арналған резервуардан су ағады. Шаңсорғыш қосылғанда автоматты түрде іске қосылады. Ылғалды тазалау кезінде дисплейде  индикаторы, егер таза су резервуарындағы су аяқталса, пайда болады.

Тазалау түрін таңдау үшін, дисплейде ылғалды тазалау түріне арналған индикатор немесе құрғақ тазалау түріне арналған  индикаторы пайда болмайынша,  баптау батырмасын басыңыз.

## «Суды стерилдеу» функциясы

- Сіз таза суға арналған резервуардағы суды стерилдей аласыз. Бұл үшін шаңсорғыш жұмыс істеп тұрған кезде  баптау батырмасын дисплейде  индикаторы пайда болғанша және таза су резервуарында индикатор көк түспен жанғанға дейін басыңыз.
- Суды стерилдеу функциясы қосылған кезде электр түтік щеткасының ролигіне ылғалды тазалау үшін стерильденген су түседі.
- Суды стерилдеу функциясын өшіру үшін  батырмасын басыңыз.

## Индикация

1. Индикатор көк түсте:
  - шаңсорғыштың стандартты режимде жұмыс істеуі кезінде;
  - электрлік түтік щетканың ролигін өздігінен тазарту кезінде.
2. Индикатор шаңсорғыш ең жоғары режимде жұмыс істеп тұрған кезде күлгін болып жанады.
3. Индикатор қызыл түсте:
  - электрлік түтік щетканың ролигін бұғаттау;

- ылғалды тазалау кезінде таза суға арналған резервуардың болмауы;
- ылғалды тазалау кезінде таза суға арналған резервуарда судың жетіспеушілігі;
- электрлік түтік щетканың ролигін тазалау және өзіндік тазалау кезінде лас суға арналған контейнердің толып кетуі.

### «Дауыстық көмекші» функциясы

«Дауыстық көмекші» функциясын іске қосуға/өшіруге болады, ол жұмыс барысында шаңсорғыш сізге не істеу керектігін айтып, әрбір әрекетіңіз туралы хабардар етеді. «Дауыстық көмекші» функциясын қосу/өшіру үшін, шаңсорғыш зарядтау станциясында немесе тазалау кезінде дыбыстық көмекші функциясын қосу/өшіру батырманы басыңыз.

### М-PRO элементтерін кешенді қорғау

Аспап аспаптың қызып кетуі немесе электрлік түтік щетканың ролигінің және сору саңылауының бұғатталуы жағдайында автоматты ажырату жүйесімен жабдықталған.

Аспап қызған кезде оған салқындатып, жұмысты қайта іске қосыңыз.

Электрлік түтік щетканың ролигін немесе сору саңылауын бұғаттау кезінде тазалауды жүргізіңіз және аспаптың жұмысын қайта іске қосыңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Тазалау алдында аспапты өшіріп, оны желіден ажыратыңыз.
- Аспапты құрғақ, жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Аспапты тазалау үшін қажақты тазартқыштар мен органикалық еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Док-станцияның құрылғысы мен қуат кабелін суға/басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Сүзгіде, сору түтігінде, қондырмаларда және корпусындағы ағытпада бітелудің бар-жоғын мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз.

### Электрлік түтік щетканың ролигін өздігінен тазарту

- Шаңсорғышты док-станциясына қойыңыз. Дисплейде аккумулятор зарядының мәні пайда болады.
- Электрлік түтік щетка ролигінің өзін-өзі тазалау процесін бастау үшін  батырмасын басыңыз. Шаңсорғыш шу шығарады, дисплейде  индикаторы пайда болады, таза суға арналған резервуардағы стерилдеу индикаторы және түсті индикатор көк түспен жанады.
- Өзіндік тазарту аяқталғаннан кейін,  индикаторы, таза суға арналған резервуардағы стерилизация индикаторы және түсті индикатор сөндіріледі, жылы ауамен кептіру процесі басталады.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Өзіндік тазалауды тоқтата тұру үшін  батырманы қайта басыңыз немесе док-станциядан шаңсорғышты алыңыз.

Жылы ауамен кептіруді тоқтата тұру үшін  батырмаға басып, ұстап тұрыңыз.

Егер сіз кептіру кезінде док-станциядан шаңсорғышты алып тастасаңыз, процесс үзіледі, ал шаңсорғышты док-станцияға қайтарғаннан кейін жалғасады.

Егер өзіндік тазалау процесінде лас суға арналған контейнер толып кетсе, өзіндік тазалау процесі тоқтатылады.

Егер аккумулятордың заряды 10-нан кем болса, өзіндік тазалау жүргізілмейді.

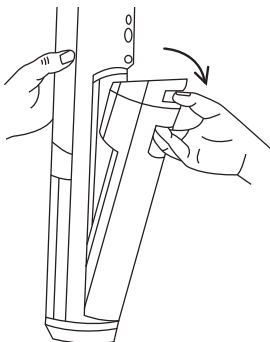
Кептіруді толық өшіруге болады. Шаңсорғыш док-станциясында тұрған кезде, хабарды естігенге дейін дауыстық көмекшіні қосу/ажырату батырмасын басыңыз. Кептіруді қосу үшін сол батырманы қайта басыңыз және ұстап тұрыңыз.

## Электрлі түтік щеткасының роликті кептіру

- Шаңсорғыш док-станцияда болғанда, электрлі түтік щеткасының роликті жылы ауамен кептіру процесін бастау үшін  батырмасын басыңыз және ұстап тұрыңыз.
- Кептіру процесін тоқтату үшін  батырмасын басыңыз және ұстап тұрыңыз немесе кептіру автоматты түрде 1.5 сағаттан кейін аяқталады.

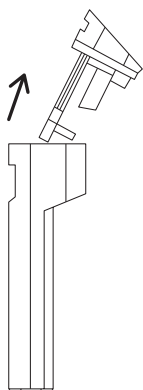
## Лас суға арналған контейнерді тазалау

- Лас су контейнері толған кезде дисплейде  индикаторы пайда болады.
- Лас суға арналған контейнерді алып тастаңыз. Ол үшін лас суға арналған контейнерді ажырату батырмасын басып, контейнерді өзіңізге тартыңыз (1 сурет).

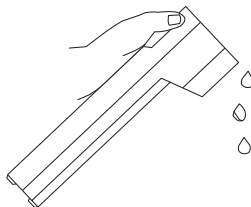


1 сурет

- Лас суға арналған контейнердің қақпағын алып тастаңыз (2 сурет) және контейнердің ішіндегісін жойыңыз (3 сурет).

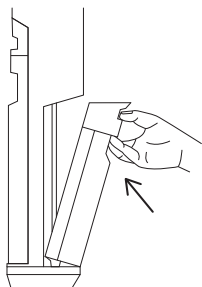


2 сурет

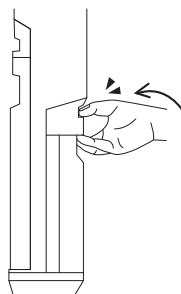


3 сурет

- HEPA сүзгісін қақпақтан алыңыз және қажет болған жағдайда тазалаңыз («HEPA сүзгісін тазалау» бөлімін қараңыз).
- Лас су ыдысы мен қақпақты ағынды сумен шайыңыз.
- Барлық бөліктерді ауада құрғатыңыз.
- Лас су ыдысын жинаңыз (4 сурет) және оны басылғанға дейін негізгі блокқа орнатыңыз (5 сурет).



4 сурет



5 сурет

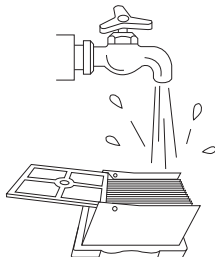


### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Лас суға арналған резервуардың толғандығы туралы ескертетін индикатордың болуына қарамастан, оны әрбір тазалаудан кейін босату ұсынылады.

## HEPA-сүзгісін тазалау

- Лас суға арналған контейнерді алып тастаңыз және қақпақтан HEPA-сүзгіні шығарыңыз.
- HEPA-сүзгісінің торлы қақпағын ашып, барлық бөлшектерді ағынды судың астында жуыңыз (1 сурет).
- Барлық бөлшектерді жақсы кептіріп, торлы қақпақты жабыңыз және HEPA-сүзгіні лас су контейнерінің қақпағына қайта орнатыңыз.



1 сурет



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

**Шаңсорғышты пайдалану жиілігіне байланысты, бірақ кемінде 30 күнде бір рет HEPA-сүзгіні тазартыңыз.**

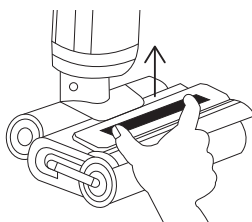
**HEPA-сүзгіден абайлаңыз! Тазалау кезінде өткір заттарды пайдаланбаңыз, химиялық заттармен тазартпаңыз!**

## Таза суға арналған резервуарды тазалау

- Таза суға арналған резервуары бар шаңсорғышты сақтамаңыз. Қалдықтарды әрбір жинағаннан кейін және кейіннен электрлі түтік щетканың ролигін өзіндік тазалаудан кейін төгіңіз.

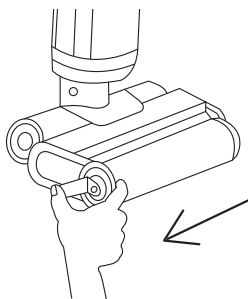
## Электрлі түтік щетканың ролигін қолмен тазалау

- Электрлі түтік щетканың қақпағын ажырату батырмаларын қысыңыз және қақпақты шешіңіз (1 сурет).



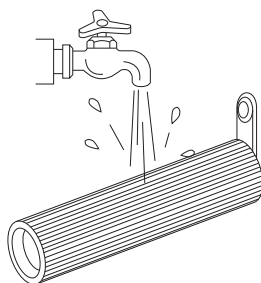
1 сурет

- Электрлі түтік щетканың тұтқасын бүгіп, роликті алу үшін одан тартыңыз (2 сурет).



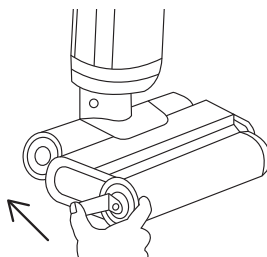
**2 сурет**

- Роликке оралған қоқысты алып тастаңыз.
- Роликті ағынды су астында жуу құралымен жуыңыз (3 сурет).



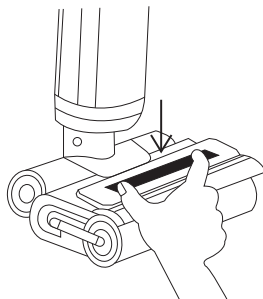
**3 сурет**

- Электрлі түтік щетканың ролигін ауада немесе док-станцияда жылы ауаның көмегімен кептіру («Электрлі түтік щетканың ролигін кептіру» қараңыз).
- Электрлі түтік щетканың ролигін орнына орнатыңыз, тұтқаны бүгіп, роликті бекіту үшін оны электрлі түтік щеткаға басыңыз (4 сурет).



**4 сурет**

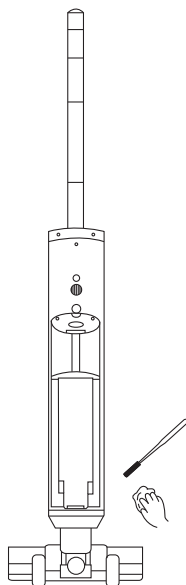
- Электрлі түтік щеткасының қақпағын басқанға дейін орнына орнатыңыз (5 сурет).



**5 сурет**

### **Сору саңылауын тазалау**

- Лас суға арналған контейнерді алып тастаңыз.
- Жинаққа кіретін шаңсорғышты тазалауға арналған щетканы алып, сору саңылауын тазалаңыз (1 сурет).



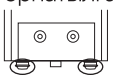
**1 сурет**

- Лас суға арналған контейнерді орнына орнатыңыз.

## АҚАУЛЫҚ АНЫҚТАЛҒАН ЖАҒДАЙДА ӘРЕКЕТ ЕТУ ТӘРТІБІ

| Ақаулық                                                       | Ықтимал себебі                                   | Ақаулықтарды жою                                                      |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Шаңсорғыш жұмыс істемейді                                     | Құрылғы өшірулі.                                 | Құрылғыны қосыңыз.                                                    |
|                                                               | Аккумулятордың заряды таусылған.                 | Аккумуляторды зарядтаңыз.                                             |
|                                                               | Аспаптың сору саңылауы бұғатталған.              | Негізгі блоктың сору тесігін тазалаңыз.                               |
|                                                               | Лас суға арналған контейнер толып кеткен.        | Лас суға арналған контейнерді тазалаңыз.                              |
|                                                               | Лас суға арналған контейнер орнатылмаған.        | Лас суға арналған контейнерді орнатыңыз.                              |
|                                                               | Шаңсорғыштың HEPA-сүзгісі ластанған.             | HEPA-сүзгісін тазалаңыз.                                              |
| Сору әлсіреген                                                | Электрлі түтік щеткасының ролигі бұғатталған.    | Электрлі түтік щетканың ролигін босатыңыз.                            |
|                                                               | Электрлі түтік щетканың ролигіне қоқыс жиналған. | Электрлі түтік щетканың ролигін тазалаңыз.                            |
|                                                               | Аспаптың сору саңылауы бұғатталған.              |                                                                       |
| Қозғалтқыш үзіліспен жұмыс істейді                            | Шаңсорғыштың HEPA-сүзгісі ластанған.             | HEPA-сүзгісін тазалаңыз.                                              |
|                                                               | Аспаптың сору саңылауы бұғатталған.              | Негізгі блоктың сору тесігін тазалаңыз.                               |
| Зарядтау орындалмайды                                         | Док-станция электр желісіне қосылмаған.          | Док-станцияны электр желісіне қосыңыз.                                |
|                                                               | Док-станцияда шаңсорғыш дұрыс орналастырылмаған. | Док-станцияда шаңсорғыштың дұрыс орналасқанын тексеріңіз.             |
| Электрлі түтік щетканың ролигін өзіндік тазалау жүргізілмейді | Док-станцияда шаңсорғыш дұрыс орналастырылмаған. | Док-станцияда шаңсорғыштың дұрыс орналасқанын тексеріңіз.             |
|                                                               | Лас суға арналған контейнер толып кеткен.        | Лас суға арналған контейнерді тазалаңыз.                              |
|                                                               | Таза суға арналған резервуар бос.                | Таза суға арналған резервуарды сумен толтырыңыз.                      |
|                                                               | Аспаптың сору саңылауы бұғатталған.              | Негізгі блоктың сору саңылауында бір нәрсе тұрып қалғанын тексеріңіз. |



| Ақаулық                                                                                                         | Ықтимал себебі                                          | Ақаулықтарды жою                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Дауыстық көмекші» функциясы жұмыс істемейді                                                                    | «Дауыстық көмекші» функциясы.                           | «Дауыстық көмекші» функциясын қосыңыз.                                                                                                                                     |
| Таза суға арналған белгіленген резервуардан су тамшылайды                                                       | Таза суға арналған резервуар соңына дейін орнатылмаған. | Таза суға арналған резервуарды әрқашан басқанша орнатыңыз.                                                                                                                 |
|                                                                                                                 | Таза суға арналған резервуардың резеңке төсемдері жоқ.  | Резервуардың астында таза суға арналған резеңке төсемдер орнатылғанына көз жеткізіңіз<br> |
| Ылғалды тазалау жүргізілмейді                                                                                   | Таза суға арналған резервуар бос.                       | Таза суға арналған резервуарды сумен толтырыңыз.                                                                                                                           |
|                                                                                                                 | Таза суға арналған резервуар орнатылмаған.              | Таза су ыдысын орнатыңыз.                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                 | Құрғақ тазалау түрі таңдалды.                           | Ылғалды тазалау түрін таңдаңыз, дисплейде  индикаторы жануы керек. Wash                   |
| Дисплейде  индикатор жанып тұр | Электрлі түтік щеткасының ролигі бұғатталған.           | Электрлі түтік щетканың ролигін босатыңыз.                                                                                                                                 |
| Электрлі түтік щеткасының ролигі кептірілмейді                                                                  | Кептірудің жылыту элементі жұмыс істемейді.             | Электрлі түтік щетканың ролигін босатыңыз.                                                                                                                                 |
|                                                                                                                 | Кептіру ауа өткізгіші жұмыс істемейді.                  | Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.                                                                                                                          |
| Дисплейде F1-F9 жүйелік қате туралы хабар пайда болды                                                           | Шаңсорғыштың жұмысында проблема пайда болды.            | Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.                                                                                                                          |



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

**Корпустың, аксессуарлардың және жиынтықтаушы бөліктердің механикалық зақымдануы кепілдік жағдайы болып табылмайды.**

**Аспапты сынған жағдайда өзіңіз жөндеуге талпынбаңыз. Уәкілетті сервистік орталықтарына хабарласыңыз.**

## МОНТАЖДАУ ҚАҒИДАЛАРЫ МЕН ТАЛАПТАРЫ

Бұл аспап қандай да бір монтаждауды немесе тұрақты бекітуді талап етпейді.

## ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

- Аспапты жүк тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды.
- Зауыттық қаптамада тасымалдау кезінде жауын-шашын мен агрессивті ортаның әсер ету мүмкіндігін болдырмай, зақымданудан қорғауды қамтамасыз ету қажет.
- Зауыттық қаптамасыз тасымалдау кезінде ауа көпіршігі қабықшасын және гофрленген картоннан жасалған ыдысты пайдалану ұсынылады.
- Аспаптың әр элементін қабықшаға сапалы орап, контейнерге тігінен орналастыру ұсынылады.
- Тасымалдау процесінде олардың ыдыс бойымен еркін қозғалуын болдырмау үшін аспаптың элементтері арасындағы бос қашықтықты ауа-көпіршікті қабықшамен немесе бүктелген картонмен салу керек.
- Аспапты таза, жабық, құрғақ үй-жайда, қоршаған ортаның температурасы 5-тен 40 °C-қа дейін және салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын жерде, қоршаған ортада шаң, қышқыл және электр аспаптардың материалдарына теріс әсер ететін басқа булар болмаған кезде сақтаңыз.

## Тұрғын үй, коммерциялық және өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған мақсатын ескере отырып, аспапты пайдаланудағы шектеулер туралы мәліметтер

Бұл аспап осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған қауіпсіздік мақсаттары мен шараларына сәйкес үй немесе коммерциялық аймақтарда жұмыс істеуге ғана арналған.

## ІСКЕ АСЫРУ

Аспап бөлшек сауда желілері арқылы сатуға арналған және арнайы талаптарды қажет етпейді.

## **КӨДЕГЕ ЖАРАТУ**

- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуат элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Одан әрі көдеге жарату үшін аспап пен қуат элементтерін мамандандырылған пункттерге жіберіңіз.
- Аспапты көдеге жарату кезінде түзілетін қалдықтар белгіленген тәртіппен кейіннен көдеге жарата отырып, міндетті түрде жинауға жатады.
- Осы аспапты көдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды көдеге жарату қызметіне немесе осы аспапты сатып алған дүкенге жүгініңіз.
- Бұл аспап талап етілетін еуропалық және ресейлік қауіпсіздік және гигиена стандарттарына сәйкес келеді.





# Гарантийный талон

Наименование устройства

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Адрес фирмы-продавца

Телефон фирмы-продавца

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.  
Подтверждаю получение исправного изделия.  
Претензий к внешнему виду не имею.

Печать

Подпись покупателя

| Отрывной талон 1         | Отрывной талон 2         | Отрывной талон 3         |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Модель                   | Модель                   | Модель                   |
| Серийный номер           | Серийный номер           | Серийный номер           |
| Дата продажи             | Дата продажи             | Дата продажи             |
| Продавец:                | Продавец:                | Продавец:                |
| Информация о покупателе: | Информация о покупателе: | Информация о покупателе: |

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый покупатель! При оформлении покупки требуйте проверки комплектности, внешнего вида и основных режимов работы изделия, правильность и полноту заполнения настоящего гарантийного талона. Компания VITEK выражает Вам признательность за Ваш выбор. При возникновении каких-либо проблем при эксплуатации изделия обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (АСЦ). Адреса и телефоны АСЦ Вы можете узнать: в магазине; у наших дилеров; на сайте компании: [www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry](http://www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry). Только эти сервисные центры имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать технику VITEK. Убедительно просим Вас во избежание недоурачений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно и четко указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, даты выпуска, гарантийного срока; а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на изделии, а также стирать их или переписывать. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия. Данным гарантийным талоном компания VITEK подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако, компания VITEK оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

Гарантийный срок

Гарантийные обязательства действуют в течение 24 (двадцати четырёх) месяцев с даты продажи изделия, при соблюдении настоящих Условий.

При отсутствии чека или счета гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Обратите внимание, что гарантийный талон не может служить подтверждением даты продажи. Гарантия на изделие действительна только в той стране, где оно было приобретено.

Условия гарантии

- Гарантия предоставляется только на модели, официально поставляемые компанией VITEK и прошедшие сертификацию.
- Гарантия предоставляется покупателю, приобретающим и использующим свой товар для личных или бытовых нужд.
- Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в АСЦ для проведения гарантийного ремонта.
- Гарантийные обязательства не распространяются на принадлежности и аксессуары, входящие в комплектность изделия - элементы питания (батареи, аккумуляторы), монтажные приспособления, также гарантия не распространяется на:
  - микроволновые печи: на решётки для гриля, стеклянные блюда, роликовые кольца, муфты вала мотора, элементы пароварки, лампы подсветки, плоские пластины, предохранители, аккумуляторы;
  - духовые шкафы: на внешние и внутренние стекла дверей, стеклянные поверхности панели управления, ручки двери и ручки управления, подносы, решетки, телескопические направляющие, стеклянные тарелки, керамические тарелки, вертела, термощупы, лампы подсветки;
  - пылесосы: на щетки, насадки, трубки, шланги, пылесборники, фильтры, аккумуляторы;
  - стиральные машины: на шланги для подвода и слива воды;
  - посудомоечные машины: на шланги для подвода и слива воды, корзины для загрузки посуды, распырскиватели, лампы подсветки;
  - варочные панели: на стеклянные поверхности, ручки управления, чугунные решетки, газовые конфорки, жиклеры;
  - кухонные вытяжки: на декоративные короба, воздуховоды, лампочки, фильтры;
  - холодильники: на полки, лотки и ящики, лампочки;
  - прочую МБТ: на аксессуары и принадлежности, идущие в комплекте, расходные материалы (предметы с ограниченным сроком службы), пылесы дистанционного управления.

- Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:
  - если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;
  - если нарушены правила эксплуатации, изложенные в Руководстве по эксплуатации;
  - нарушения сохранности гарантийных пломб;
  - если изменен, удален или неразборчив серийный номер изделия;
  - изменения внутреннего устройства или попытки самостоятельного ремонта изделия;
  - получения деформации, изменения геометрии корпуса товара;
  - монтажа, подключения и установки изделия, выполненных не в соответствии с Руководством по эксплуатации.
- Гарантийные обязательства не распространяются на:
  - механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;
  - повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением;
  - повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных;
  - повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами, случайными внешними факторами (скачок напряжения в электрической сети, гроза и т.п.);
  - дефекты, возникшие вследствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за использования данного изделия или использования агрессивных чистящих средств, приведших к удалению символов и надписей на внешних поверхностях товара;
  - некомплектность товара, которая была обнаружена покупателем после передачи товара от продавца;
  - повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электрических сетей и других подобных внешних факторов.

В вышеуказанных случаях Изготовитель снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным, имуществу.

- Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены пломбы, имеются следы разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации вмешательств.
- Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.
- Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к товару, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Стоит обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Необходимо требовать от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.
- Настройка изделия, порядок которой изложен в Руководстве по эксплуатации, не относится к гарантийному обслуживанию. Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств и их комплектность без предварительного уведомления.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации.

версия 1/1/2025

| Отрывной талон 3                 | Отрывной талон 2                 | Отрывной талон 1                 |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Дата поступления                 | Дата поступления                 | Дата поступления                 |
| Дата выполнения                  | Дата выполнения                  | Дата выполнения                  |
| Характер ремонта                 | Характер ремонта                 | Характер ремонта                 |
| Сервисный центр:                 | Сервисный центр:                 | Сервисный центр:                 |
| Прибор принял, претензий не имею | Прибор принял, претензий не имею | Прибор принял, претензий не имею |
| Подпись                          | Подпись                          | Подпись                          |



# Кепілдік талоны

Құрылғының атауы

Үлгісі

Сериялық нөмірі

Сату күні

Сатушы фирма

Сатушы фирманың мекен-жайы

Сатушы фирманың телефоны

Кепілдік қызмет көрсету шарттарымен таныстым және келісемін.  
Жарамды бұйымды алғанымды растаймын.  
Сыртқы түріне шағымым жоқ.

Мөрі

Сатып алушының қолы

| Жыртылмалы талон 1          | Жыртылмалы талон 2          | Жыртылмалы талон 3          |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Үлгісі                      | Үлгісі                      | Үлгісі                      |
| Сериялық нөмірі             | Сериялық нөмірі             | Сериялық нөмірі             |
| Сату күні                   | Сату күні                   | Сату күні                   |
| Сатушы:                     | Сатушы:                     | Сатушы:                     |
| Сатып алушы туралы ақпарат: | Сатып алушы туралы ақпарат: | Сатып алушы туралы ақпарат: |



КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Құрметті сатып алушы! Сатып алуды рәсімдеу кезінде бұйымның жинақтылығын, сыртқы түрін және негізгі жұмыс режимін тексеруді, кепілдік талонының дұрыс топтырылуын талап етіңіз. VITEK компаниясы Сізге таңдауыңыз үшін зор алғыс білдіреді. Бұйымды пайдалану кезінде қандай да бір ақаулар туындаған жағдайда жақын орналасқан авторландырылған сервистік орталықтарға (АСО) хабарласыңыз. АСО мекенжайлары мен телефондарын мына жерден біле аласыз: дүкенде; біздің дилерлерден; компанияның сайтында: [www.vitek.ru/services/service-ty-sentyr](http://www.vitek.ru/services/service-ty-sentyr). Тек осы сервис орталықтары VITEK техникасына қызмет көрсетуге құқылы және тиісті біліктілікке ие. Түсінбеушілікке қол бермеу үшін Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият зерделеуді және кепілдік талонының дұрыс топтырылғанын тексеруіңізді сұраймыз. Кепілдік міндеттемелері бұйымның кепілдігін біржақты айқындау мүмкіндігі болған кезде күшше енеді, ол үшін кепілдік талонында дұрыс және анық көрсетілген үлгілердің, сериялық нөмірдің, шығарылған күнінің, кепілдік мерзімінің болуы, сондай-ақ бұйымдағы сериялық нөмір мен үлгінің кепілдік талонында көрсетілгендермен сәйкес келуі қажет. Кепілдік талонында және бұйымда сәйкестендіру деректеріне қандай да бір өзгерістер енгізуге, сондай-ақ оларды өшіруге немесе қайта қазаға тыйым салынады. Осы шарттардың бұзылуы бұйымның кепілдігін анықтау үшін сараптама жүргізу қажеттілігіне өкелуі мүмкін. Осы кепілдік талонымен VITEK компаниясы бұйымның ақаулары анықталған жағдайда қолданыстағы тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнамамен, басқа нормативтік актілермен белгіленген тұтынушылардың талаптарын қанағаттандыру жөніндегі міндеттемелерді өзіне қабылдағанын растайды. Бірақ VITEK компаниясы төменде аталған шарттарды сақтамаған жағдайда кепілдікті де, сондай-ақ сервистік қызмет көрсетуден де бас тарту құқығын өзіне қалдырады. Кепілдік міндеттемелерінің барлық шарттары тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнама шеңберінде қолданылады және олар ұсынылған елдің заңнамасымен реттеледі.

Кепілдік мерзімі

Кепілдік міндеттемелер осы Шарттар сақталған жағдайда бұйымды сату күнінен бастап 24 (жымыра төрт) ай ішінде жарамды.

Мұндай растау болмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым шығарылған күннен бастап есептеледі. Кепілдік талоны сату күнін растау ретінде қызығ ете алмайтын өскеріңіз. Бұйымға кепілдік құқығы тек ол сатып алынған елде ғана жарамды.

Кепілдік талаптары

- Кепілдік тек VITEK компаниясымен ресми түрде жеткізілетін және міндетті сертифициқатаудан өткен үлгілерге ғана беріледі.
- Кепілдік тауарды жеке немесе тұрмыстық қажеттіліктер үшін сатып алатын және пайдаланатын сатып алушыларға беріледі.
- Сатып алушы бұйымда ақаулық болған кезде кепілдікті жөндеу жүргізу үшін АСО-ға жүгінуге міндеттенеді.
- Кепілдік міндеттемелері бұйымның жиынтығына кіретін керек-жарақтар мен аксессуарларға – қуат элементтеріне (батареялар, аккумуляторлар), монтаждық құрылғыларға қолданылмайды, сондай-ақ кепілдік мыналарға қолданылмайды:
  - қысқа толқынды пештер: гриль торларына, әйнек ыдыстарға, ролікті сақиналарға, мотор білігінің муфталарына, бұмен пісіргіш элементтеріне, артқы жарық шамдарына, қатпарлы тілімшелерге, аккумуляторларға;
  - тұшпашештер: өскірттердің сыртқы және ішкі әйнектеріне, басқару панелінің әйнек бетіне, өскі тұтқалары мен басқару тұтқаларына, наузаларға, торларға, телескоптық бағыттағыштарға, әйнек табактарға, көрнекімалық табактарға, істіктерге, термомоқшауштарға, артқы жарық шамдарына;
  - шаңсорғыштар: қылшақтарға, саптамаларға, түтіктерге, құбыршектерге, шаң жинағыштарға, сүзгілерге, аккумуляторларға;
  - кір жуғыш машиналар: суды беруге және ағызуға арналған құбыршектерге;
  - ыдыс жуғыш машиналар: суды беруге және ағызуға арналған құбыршектерге, ыдыс-аяқты жүктеуге арналған себеттерге, бүркікшітерге, артқы жарық шамдарына;
  - пісіру панелідері: әйнек беттерге, басқару тұтқаларына, шойын торларға, газ оттықтарына, жипкерлерге;
  - ас үй сорғыштары: сәндік қораптарға, ауа құбырларына, шамдарға, сүзгілерге;
  - тоназатықшытар: серелерге, наузалар мен жәшіктерге, шамдарға;
  - басқа ШТТ: жиынтықтағы аксессуарлар мен керек-жарақтарға, шығыс материалдарына (қызмет мерзімі шектеулі заттар), қашықтан басқару пультеріне.

- Бұйым келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетуден алынады:
  - егер бұйым оның тікелей арналымына сәйкес келмейтін мақсатта қолданған жағдайда;
  - егер Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген пайдалану қағидалары бұзылған жағдайда;
  - кепілдік мерзімбаяндырының сақталуы бұзылған жағдайда;
  - егер бұйымның сериялық нөмірі өзгертілсе, жойылса немесе оқылмаса;
  - ішкі құрылғыны өзгерту немесе өнімді өз бетінше жөндеу әрекеттері;
  - деформация алған, тауар корпусының геометриясы өзгерген жағдайда;
  - Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес орындалмаған бұйымды монтаждауға, қосуға және орнатуға.
- Кепілдік міндеттемелер:
  - бұйымды сатып алушыға тапсырған соң пайда болған механикалық зақымдар;
  - ылғалдың, жоғары немесе төмен температураның, коррозияның, тотығудың өсерінен болатын зақымдар;
  - ішіне бөтен нәрселердің, заттардың, сұйықтықтардың, жөндіктердің, жануарлардың түсуінен болған зақымдар;
  - элементтерден, өрттен, тұрмыстық факторлардан, кездейсоқ сыртқы факторлардан (электр қисісіндегі кернеудің жоғарылауы, найзағай және т.с.с.) келтірілген зақымдар;
  - бұйымды пайдалану кезінде табиғи тозу салдарынан туындаған ақаулар. Бұл ретте табиғи тозу деп тауардың сыртқы беттеріндегі таңбалар мен жазуларыды алып тастауға өкөп соқтырған, осы бұйымды пайдаланудың немесе агрессивті тазалау құралдарын пайдаланудың салдарынан олардың техникалық жай-күйі мен сыртқы түрінің нашарлауына өкөп соққан бұйымды пайдаланудың салдары түсініледі;
  - тауарды сатушыдан бергеннен кейін сатып алушы анықтаған тауардың жиынтықсыздығы;
  - электрик желілер параметрлерінің стандарттарына және осындай басқа сыртқы факторларға сай келмеу салдарынан туындаған зақымдар.

**Жоғарыда көрсетілген жағдайларда Өндіруші өнімдердің адамдарға, үй жануарларына, мүлікке тікелей немесе жанама келтірген зияны үшін жауапкершілікті өзінен алып тастайды.**

- Егер мертабандардың бұзылғаны, бөлшектеу іздері және пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көзделмеген басқа да араласулар анықталса, бұйым кепілдік қызмет көрсетуден алынуы мүмкін.
- Шектеулі қызмет ету мерзімі немесе шектеулі кепілдік мерзімі бар бөлшектердің істен шығуы салдарынан туындаған ақаулары бар бұйымдар кепілдікті жөндеуге жатпайды.
- Тауарға қоса берілген құжаттамада сипатталған бұйымды төңшеу және орнату (құрастыру, қосу және т.с.с.) пайдаланушының өзі де, тиісті бейіндегі АСО және сатушы фирмалардың мамандары да орындай алады (ақылы негізде). Бұл ретте бұйымды орнатқан тұлға (ұйым) қондырғының (төңшеудің) дұрыстығы мен сапасы үшін жауапты болады. Бұйымды дұрыс орнатудың маңыздылығына, оның сенімді жұмысы үшін де, кепілдік және ақысыз сервистік қызмет көрсету үшін де назар аударған жөн. Орнату жөніндегі маманнан орнату туралы барлық қажетті мәліметтерді кепілдік талонына енгізуді талап ету қажет.
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген бұйымды төңшеу кепілдік қызмет көрсетуге жатпайды. Өндіруші алдын ала хабарламай, құрылғының сипаттама-ларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

**Құрметті сатып алушылар! Сервис орталығына бармас бұрын, Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарға «Ықтимал ақаулықтар» бөлімін мұқият оқып шығыңыз.**

Нұсқа 1.0/2025

| Жыртылмалы талон 3              | Жыртылмалы талон 2              | Жыртылмалы талон 1              |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Келіп түскен күні               | Келіп түскен күні               | Келіп түскен күні               |
| Орындалу күні                   | Орындалу күні                   | Орындалу күні                   |
| Жөндеу сипаты                   | Жөндеу сипаты                   | Жөндеу сипаты                   |
| Сервис орталығы:                | Сервис орталығы:                | Сервис орталығы:                |
| Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ | Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ | Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ |
| Қолы                            | Қолы                            | Қолы                            |









# VITEK<sup>®</sup>

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)



## Изготовитель:

**Юй Вэй Ши Консалтинг (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.**

Адрес: офис 5B55, здание 8, Синхуа Гунье Да Ша,  
дом 4, улица Гунье Лю, район Наньшань,  
город Шэньчжэнь, Китай  
Сделано в Китае

**Yu Wei Shi Consulting (Shenzhen) Co., Ltd.**

Address: Room 5B55, Building 8,  
Xinghua Gong Ye Dasha, No. 4, Gong Ye Liu Road,  
Nanshan District, Shenzhen, China  
Made in China

**Импортер и организация, уполномоченная  
на принятие претензий от потребителей:  
ООО «Мерлион»**

Россия, Московская обл., г. Красногорск,  
б-р Строителей, д. 4

Изготовитель оставляет за собой право  
изменения комплектации, технических  
характеристик и внешнего вида товара.

Для получения более подробной информации  
о приборе посетите сайт: **[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)**

Адреса сервисных центров указаны на сайте:  
**[www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/](http://www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/)**

Срок службы прибора составляет 3 года при  
условии использования в строгом соответствии  
с настоящим руководством пользователя.

Сведения о серийном номере указаны  
на упаковке и стикере прибора.

Дата производства указана на упаковке.

Срок гарантии: 2 года\*

*\*в соответствии с гарантийными условиями*

## Өндіруші:

**Юй Вэй Ши Консалтинг (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.**

Мекенжайы: 5B55 кеңсе, 8 үй, Синхуа Гунье Да Ша,  
№4, Гунье Лю көшесі, Наньшань ауданы,  
Шэньчжэнь қаласы, Қытай  
Қытайда жасалған

**Импорттаушы және тұтынушылардан  
талап-тілектерді қабылдауға уәкілетті ұйым:  
«Мерлион» ЖШҚ**, Ресей, Мәскеу облысы,  
Красногорск қаласы, Құрылысшылар б-ры, 4 үй

Өндіруші тауардың жиынтықтамасын, техникалық  
сипаттамаларын және сыртқы көрінісін өзгерту  
құқығын өзіне қалдырады.

Аспап туралы толығырақ ақпарат алу үшін  
**[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)** сайтына кіріңіз

Сервистік орталықтардың мекенжайлары  
**[www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/](http://www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/)**  
сайтында көрсетілген

Аспаптың қызмет мерзімі аспапты пайдалану  
жөніндегі осы нұсқаулыққа қатаң сәйкестікте  
пайдаланған жағдайда 3 жылды құрайды.

Сериялық нөмір туралы мәліметтер аспаптың  
қаптамасы мен стикерінде көрсетілген.

Шығарылған күні қаптамада көрсетілген.

Кепілдік мерзімі: 2 жыл\*

*\*кепілдікті шарттарға сәйкес*

